

KARTA PRZEDMIOTU

I. Dane podstawowe

Nazwa przedmiotu	<i>E-sądownictwo</i>
Nazwa przedmiotu w języku angielskim	<i>E-justice</i>
Kierunek studiów	Prawo
Poziom studiów (I, II, jednolite magisterskie)	jednolite magisterskie
Forma studiów (stacjonarne, niestacjonarne)	Stacjonarne/ niestacjonarne
Dyscyplina	Prawo
Język wykładowy	<i>Język angielski</i>

Koordinator przedmiotu/osoba odpowiedzialna	<i>prof. dr hab. Joanna Misztal-Konecka / dr Paweł Wrzaszcz</i>
---	---

Forma zajęć (<i>katalog zamknięty ze słownika</i>)	Liczba godzin	semestr	Punkty ECTS
wykład			3
konwersatorium			
ćwiczenia			
laboratorium	30/18		
warsztaty			
seminarium			
proseminarium			
lektorat			
praktyki			
zajęcia terenowe			
pracownia dyplomowa			
translatorium			
wizyta studyjna			

Wymagania wstępne	Wykład przeznaczony jest dla studentów III roku studiów - kontynuacja nauki języka z poprzednich etapów kształcenia. Studenci powinni posiadać wiedzę, umiejętności i kompetencje społeczne z zakresu funkcjonowania sądów i wymiaru sprawiedliwości.
-------------------	---

I. Cele kształcenia dla przedmiotu

C1: Zapoznanie: z terminologią prawniczą w języku angielskim z zakresu prawa cywilnego, postępowania cywilnego.
C2: Przekazanie wiedzy i rozwinięcie umiejętności w zakresie samodzielnej analizy źródeł prawa i dokumentów stosowanych w praktyce prawa, tj. aktów prawnych, orzeczeń sądowych, innych dokumentów w języku polskim i angielskim z zakresu funkcjonowania sądów w Polsce i na świecie.
C3: Przekazanie ogólnej wiedzy na temat zwrotów i terminów stosowanych w zakresie prawa cywilnego, postępowania cywilnego w języku polskim oraz przygotowanie metodyczne i warsztatowe do dokonywania tłumaczeń prawniczych w odniesieniu do wystąpień oraz tekstów pisanych.
C4: Rozwinięcie umiejętności tłumaczenia prawniczego: aktu prawnego, wyroku, dokumentu, artykułu naukowego. Samodzielna analiza funkcjonowania sądów w Polsce i próba kreacji nowoczesnych instrumentów informatycznych, prawniczych, które miałyby za zadanie przyspieszenie rozpoznawania spraw.
C5: Wzbogacenie znajomości prawniczego języka angielskiego o fachowe zwroty oraz

sfornulowania stosowane w praktyce prawa poprzez pisemne ćwiczania tłumaczeniowe, rozwinięcie umiejtności interpretacji tekstów prawnych w języku angielskim, rozwinięcie umiejtności sporządzenia pisma procesowego, opinii, stanowiska itp. w języku angielskim.

II. Efekty uczenia się dla przedmiotu wraz z odniesieniem do efektów kierunkowych

Symbol	Opis efektu przedmiotowego	Odniesienie do efektu kierunkowego
WIEDZA		
W_01	Zna i rozumie terminologię prawniczą w języku angielskim z zakresu prawa cywilnego i postępowania cywilnego.	K_W03
W_02	Ma podstawową wiedzę o terminologii prawniczej w języku angielskim dotyczącej: źródeł prawa i hierarchii norm prawnych. Zna terminologię prawniczą w języku angielskim odnoszącą się do ogólnych zasad tworzenia i stosowania prawa.	K_W04
W_03	Ma podstawową wiedzę o terminologii prawniczej w języku angielskim dotyczącą różnych rodzajów instytucji prawa cywilnego. Zna i rozumie sposoby funkcjonowania wybranych instytucji prawa cywilnego w języku angielskim.	K_W07
W_04	Ma podstawową wiedzę o relacjach między strukturami organizacyjnymi a także między instytucjami społecznymi, gospodarczymi w aspekcie prawa cywilnego w skali krajowej i międzynarodowej i potrafi ją wyrazić w języku angielskim. Ma pogłębioną wiedzę w odniesieniu do wybranych struktur i instytucji prawa cywilnego w języku angielskim na poziomie B2+.	K_W08
W_05	Ma podstawową wiedzę na temat więzi społecznych i rządzących nimi prawidłowościami i ich wpływie na dziedzinę prawa cywilnego i potrafi ją wyrazić w języku angielskim na poziomie B2+. Pogłębioną w odniesieniu do niektórych kategorii więzi społecznych na tle prawnym również w języku angielskim na poziomie B2+.	K_W09
W_06	Zna metody i narzędzia w tym techniki pozyskiwania danych właściwe dla prawa cywilnego w języku angielskim na poziomie B2+.	K_W10
W_07	Ma wiedzę o normach prawnych organizujących struktury i instytucje prawa cywilnego oraz rządzące nimi prawidłowości, w języku angielskim na poziomie B2+. Identyfikuje w tym zakresie kierunki rozwoju prawa cywilnego.	K_W11
W_08	Ma wiedzę uporządkowaną w zakresie norm proceduralnych i rozumie proces ich stosowania w prawie cywilnym w języku angielskim na poziomie B2+.	K_W12
W_09	Zna i rozumie normatywne i praktyczne aspekty przedsiębiorczości również w języku angielskim na poziomie B2+.	K_W13
UMIEJĘTNOŚCI		
U_01	Potrafi dokonywać obserwacji i interpretacji zjawisk społecznych, gospodarczych oraz prawnych, analizuje ich powiązanie z obszarem wiedzy prawa cywilnego i potrafi je wyrazić również w języku angielskim na poziomie B2+.	K_U01
U_02	Potrafi wykorzystać podstawową wiedzę teoretyczną z zakresu prawa cywilnego w celu analizowania i interpretowania konkretnych procesów i zjawisk prawnych, gospodarczych, społecznych i potrafi je wyrazić również w języku angielskim na poziomie B2+.	K_U02
U_03	Posiada umiejętność posługiwania się pojęciami prawnymi w celu rozumienia i analizy zjawisk prawa cywilnego w języku angielskim na poziomie B2+.	K_U03

U_04	Potrafi samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać swoje profesjonalne umiejętności, korzystając z różnych źródeł (w języku angielskim na poziomie B2+) w nowoczesnych technologii (ICT).	K_U04
U_05	Posiada umiejętności badawcze obejmujące formułowanie i analizę problemów prawnych, dobór metod i narzędzi badawczych opracowanie i prezentację wyników pozwalające na rozwiązanie problemów prawa cywilnego (interpretacja, wykładnia przepisów, orzeczeń, literatury w języku angielskim na poziomie B2+).	K_U05
U_05	Potrafi właściwie analizować przyczyny i przebieg wybranych procesów i zjawisk społecznych, gospodarczych, politycznych, oraz prognozować ich skutki prawne w języku angielskim na poziomie B2+.	K_U06
U_06	Potrafi w sposób precyzyjny i spójny wypowiadać się w mowie i na piśmie na tematy dotyczące wybranych zagadnień z zakresu prawa cywilnego, przy wykorzystaniu różnych ujęć teoretycznych, korzystając zarówno z dorobku nauk prawnych jak i innych dyscyplin w języku angielskim na poziomie B2+.	K_U07
U_07	Potrafi używać specjalistycznego języka angielskiego prawnego na poziomie B2+ i porozumiewać się w sposób precyzyjny i spójny przy użyciu różnych technik komunikacyjnych ze specjalistami w zakresie prawa jak i odbiorcami spoza grona specjalistów.	K_U08
U_08	Posiada umiejętność samodzielnego merytorycznego argumentowania z wykorzystaniem poglądów innych autorów w tym stawiać tezy, trafnie formułować wnioski oraz tworzyć syntetyczne podsumowania i oceny wybranych problemów, w języku angielskim na poziomie B2+.	K_U09
U_09	Posiada umiejętność wykorzystania zdobytej wiedzy z prawa cywilnego w różnych zakresach i formach do rozstrzygania dylematów pojawiających się w pracy zawodowej w szczególności krytycznej analizy skuteczności i przydatności stosowanej wiedzy w języku angielskim.	K_U10
U_10	Potrafi posługiwać się zasadami i normami etycznymi w podejmowanej działalności, dostrzega i analizuje dylematy etyczne, przewiduje skutki konkretnych działań w obszarze poszczególnych dziedzin prawa.	K_U12
KOMPETENCJE SPOŁECZNE		
K_01	Ma świadomość poziomu swojej wiedzy i umiejętności, rozumie potrzebę kształcenia się przez całe życie w zakresie języka angielskiego.	K_K01
K_02	Potrafi pracować w zespole pełniąc różne role (prelegenta, dyskutanta, doradcy, krytycznego analityka, komentatora efektów), w języku angielskim. Umie przyjmować i wyznaczać zadania, ma elementarne umiejętności organizacyjne pozwalające na realizację zakładanych celów.	K_K02
K_03	Potrafi odpowiednio ocenić priorytety służące realizacji określonego lub narzuconego zadania, dba o terminową i efektywną realizację zadań.	K_K03
K_04	Ma przekonanie o wadze zachowania się w sposób profesjonalny, refleksji na tematy etyczne i przestrzegania zasad etyki zawodowej.	K_K04
K_05	Umie uczestniczyć w przygotowaniu projektów społecznych,	K_K05

	obywatelskich uwzględniając aspekty prawne. Potrafi przewidzieć wielokierunkowe skutki społeczne swojej działalności w języku angielskim.	
K_06	Potrafi uzupełniać i doskonalić nabytą wiedzę i umiejętności z języka angielskiego.	K_K06
K_07	Odpowiedzialnie przygotowuje się do swojej pracy.	K_K07
K_08	Umie myśleć i działać w sposób przedsiębiorczy.	K_K08

III. Opis przedmiotu/ treści programowe

<p>Proponowany przedmiot E-justice ma stanowić odpowiedź na potrzebę wdrażania nowoczesnych narzędzi informatycznych do sądów, które mają za zadanie przyspieszenie przebiegu postępowania. W ramach zajęć studenci zostaną zapoznani z nowoczesnymi rozwiązaniami informatycznymi, już wdrożonymi do sądów w Polsce i na świecie, które wspierają proces decyzyjny i pomagają w szybszym załatwianiu spraw sądowych. Samodzielna praca studentów dotyczyć będzie podjęcia próby stworzenia projektu, który ma stanowić nowoczesne narzędzie informatyczne (jedno rozwiązanie), mogące zostać wdrożone do funkcjonowania w sądach i mające za zadanie przyspieszenie przebiegu postępowania. Studenci będą mogli również czerpać pomysły z rozwiązań przyjętych przez inne sądy na świecie i zaprezentować pomysł ich adaptacji w Polsce. Finałem zajęć będzie prezentacja multimedialna stworzonego projektu.</p>
--

IV. Metody realizacji i weryfikacji efektów uczenia się

Symbol efektu	Metody dydaktyczne (lista wyboru)	Metody weryfikacji (lista wyboru)	Sposoby dokumentacji (lista wyboru)
WIEDZA			
W_01	Wykład problemowy Praca z tekstem Studium przypadku Praca pod kierunkiem	Obserwacja, wypowiedź ustna, referat, praca pisemna, zaliczenie pisemne/ustne	Karta obserwacji, ocena pracy studenta, sprawdzian pisemny protokół
W_02	Wykład konwencjonalny, wykład problemowy Praca z tekstem Studium przypadku ćwiczenia praktyczne	Obserwacja, wypowiedź ustna, referat, praca pisemna, zaliczenie pisemne/ustne	Karta obserwacji, ocena pracy studenta, sprawdzian pisemny protokół
W_03	Wykład konwencjonalny, wykład problemowy Praca z tekstem Studium przypadku ćwiczenia praktyczne	Obserwacja, wypowiedź ustna, referat, praca pisemna, zaliczenie pisemne/ustne	Karta obserwacji, ocena pracy studenta, sprawdzian pisemny protokół
W_04	Wykład konwencjonalny, wykład problemowy Praca z tekstem Studium przypadku ćwiczenia praktyczne	Obserwacja, wypowiedź ustna, referat, praca pisemna, zaliczenie pisemne/ustne	Karta obserwacji, ocena pracy studenta, sprawdzian pisemny protokół
W_05	Wykład konwencjonalny, wykład problemowy Praca z tekstem Studium przypadku ćwiczenia praktyczne	Obserwacja, wypowiedź ustna, referat, praca pisemna, zaliczenie pisemne/ustne	Karta obserwacji, ocena pracy studenta, sprawdzian pisemny protokół
W_06	Wykład konwencjonalny, wykład problemowy	Obserwacja, wypowiedź ustna, referat, praca pisemna,	Karta obserwacji, ocena pracy studenta,

	Praca z tekstem Studium przypadku ćwiczenia praktyczne	zaliczenie pisemne/ustne	sprawdzian pisemny protokół
W_07	Wykład konwencjonalny, wykład problemowy Praca z tekstem Studium przypadku ćwiczenia praktyczne	Obserwacja, wypowiedź ustna, referat, praca pisemna, zaliczenie pisemne/ustne	Karta obserwacji, ocena pracy studenta, sprawdzian pisemny protokół
W_08	Wykład konwencjonalny, wykład problemowy Praca z tekstem Studium przypadku ćwiczenia praktyczne	Obserwacja, wypowiedź ustna, referat, praca pisemna, zaliczenie pisemne/ustne	Karta obserwacji, ocena pracy studenta, sprawdzian pisemny protokół
W_09	Wykład konwencjonalny, wykład problemowy Praca z tekstem Studium przypadku ćwiczenia praktyczne	Obserwacja, wypowiedź ustna, referat, praca pisemna, zaliczenie pisemne/ustne	Karta obserwacji, ocena pracy studenta, sprawdzian pisemny protokół
UMIEJĘTNOŚCI			
U_01	Analiza tekstu, Burza mózgów, ćwiczenia laboratoryjne Studium przypadku (case study) Dyskusja Ćwiczenia praktyczne Warsztaty Praca w grupach	Obserwacja Sprawdzenie umiejętności praktycznych Prezentacja projektu (pracy pisemnej, tłumaczenia)	Protokół Karta obserwacji Prace pisemne
U_02	Analiza tekstu, Burza mózgów, ćwiczenia laboratoryjne Studium przypadku (case study) Dyskusja Ćwiczenia praktyczne Warsztaty Praca w grupach	Obserwacja Sprawdzenie umiejętności praktycznych Prezentacja projektu (pracy pisemnej, tłumaczenia)	Protokół Karta obserwacji Prace pisemne
U_03	Analiza tekstu, Burza mózgów, ćwiczenia laboratoryjne Studium przypadku (case study) Dyskusja Ćwiczenia praktyczne Warsztaty Praca w grupach	Obserwacja Sprawdzenie umiejętności praktycznych Prezentacja projektu (pracy pisemnej, tłumaczenia)	Protokół Karta obserwacji Prace pisemne
U_03	Analiza tekstu, Burza mózgów, ćwiczenia laboratoryjne Studium przypadku (case study) Dyskusja Ćwiczenia praktyczne Warsztaty	Obserwacja Sprawdzenie umiejętności praktycznych Prezentacja projektu (pracy pisemnej, tłumaczenia)	Protokół Karta obserwacji Prace pisemne a

	Praca w grupach		
U_04	Analiza tekstu, Burza mózgów, ćwiczenia laboratoryjne Studium przypadku (case study) Dyskusja Ćwiczenia praktyczne Warsztaty Praca w grupach	Obserwacja Sprawdzenie umiejętności praktycznych Prezentacja projektu (pracy pisemnej, tłumaczenia)	Protokół Karta obserwacji Prace pisemne
U_05	Analiza tekstu, Burza mózgów, ćwiczenia laboratoryjne Studium przypadku (case study) Dyskusja Ćwiczenia praktyczne Warsztaty Praca w grupach	Obserwacja Sprawdzenie umiejętności praktycznych Prezentacja projektu (pracy pisemnej, tłumaczenia)	Protokół Karta obserwacji Prace pisemne
U_06	Analiza tekstu, Burza mózgów, ćwiczenia laboratoryjne Studium przypadku (case study) Dyskusja Ćwiczenia praktyczne Warsztaty Praca w grupach	Obserwacja Sprawdzenie umiejętności praktycznych Prezentacja projektu (pracy pisemnej, tłumaczenia)	Protokół Karta obserwacji Prace pisemne
U_07	Analiza tekstu, Burza mózgów, ćwiczenia laboratoryjne Studium przypadku (case study) Dyskusja Ćwiczenia praktyczne Warsztaty Praca w grupach	Obserwacja Sprawdzenie umiejętności praktycznych Prezentacja projektu (pracy pisemnej, tłumaczenia)	Protokół Karta obserwacji Prace pisemne
U_08	Analiza tekstu, Burza mózgów, ćwiczenia laboratoryjne Studium przypadku (case study) Dyskusja Ćwiczenia praktyczne Warsztaty Praca w grupach	Obserwacja Sprawdzenie umiejętności praktycznych Prezentacja projektu (pracy pisemnej, tłumaczenia)	Protokół Karta obserwacji Prace pisemne
U_09	Analiza tekstu, Burza mózgów, ćwiczenia laboratoryjne Studium przypadku (case study) Dyskusja Ćwiczenia praktyczne Warsztaty Praca w grupach	Obserwacja Sprawdzenie umiejętności praktycznych Prezentacja projektu (pracy pisemnej, tłumaczenia)	Protokół Karta obserwacji Prace pisemne

U_10	Analiza tekstu, Burza mózgów, ćwiczenia laboratoryjne Studium przypadku (case study) Dyskusja Ćwiczenia praktyczne Warsztaty Praca w grupach	Obserwacja Sprawdzenie umiejętności praktycznych Prezentacja projektu (pracy pisemnej, tłumaczenia)	Protokół Karta obserwacji Prace pisemne
KOMPETENCJE SPOŁECZNE			
K_01	Ćwiczenia laboratoryjne, Odgrywanie ról, praca w grupach, dyskusja	Obserwacja Sprawdzenie umiejętności praktycznych	Karta obserwacji Protokół Prace pisemne Ocena kompetencji społecznych
K_02	Praca w grupach w różnych rolach (lidera, sprawozdawcy, uczestnika)	Obserwacja Sprawdzenie umiejętności praktycznych	Karta obserwacji Protokół Prace pisemne Ocena kompetencji społecznych
K_03	Rozmowa sokratyczna Metoda problemowa PBL (ProblemBased Learning)	Obserwacja Sprawdzenie umiejętności praktycznych	Karta obserwacji Protokół Prace pisemne Ocena kompetencji społecznych
K_04	Rozmowa sokratyczna Metoda problemowa PBL (ProblemBased Learning) Dyskusja	Obserwacja Sprawdzenie umiejętności praktycznych	Karta obserwacji Protokół Prace pisemne
K_05	Rozmowa sokratyczna Metoda problemowa PBL (ProblemBased Learning) Dyskusja	Obserwacja Sprawdzenie umiejętności praktycznych	Karta obserwacji Protokół Prace pisemne Ocena kompetencji społecznych
K_06	Rozmowa sokratyczna Metoda problemowa PBL (ProblemBased Learning) Dyskusja	Obserwacja Sprawdzenie umiejętności praktycznych	Karta obserwacji Protokół Prace pisemne Ocena kompetencji społecznych
K_07	Rozmowa sokratyczna Metoda problemowa PBL (ProblemBased Learning) Dyskusja	Obserwacja Sprawdzenie umiejętności praktycznych	Karta obserwacji Protokół Prace pisemne Ocena kompetencji społecznych

K_08	Rozmowa sokratyczna Metoda problemowa PBL (ProblemBased Learning) Dyskusja	Obserwacja Sprawdzenie umiejętności praktycznych	Karta obserwacji Protokół Prace pisemne Ocena kompetencji społecznych
------	---	--	---

V. Kryteria oceny, wagi

Zaliczenie: Przygotowanie prezentacji multimedialnej stworzonego projektu w języku angielskim. Ocena w skali od 2 – 5 równoznaczna z oceną końcową na zaliczenie przedmiotu.

VI. Obciążenie pracą studenta

Forma aktywności studenta	Liczba godzin
Liczba godzin kontaktowych z nauczycielem	30/18
Liczba godzin indywidualnej pracy studenta	60/60

VII. Literatura (uzupełnia osoba prowadząca uwzględniając pomoce leksykalne)

Literatura podstawowa
1. D. Reiling, <i>Technology for Justice. How Information Technology can support Judicial Reform</i> , Leiden University Press and Amsterdam University Press Law 2009 (ISBN 978-908-72-8071-0).
2. <i>Informatyzacja postępowania cywilnego. Komentarz</i> , red. J. Gołaczyński, D. Szostek, Warszawa 2016.
Literatura uzupełniająca
1. <i>Informatyzacja postępowania sądowego w prawie polskim i wybranych państwach</i> , red. J. Gołaczyński, Warszawa 2009.
2. <i>Postępowanie i prawo cywilne w dobie informatyzacji</i> , red. J. Bieluk, A. Marciniak, Sopot 2016.